

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN COCHISE COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE COCHISE)**

Case Number _____

(Número de caso)

Name of Petitioner/Party A

(Nombre del Peticionante/ Parte A)

AND / (Y)

Name of Respondent/Party B

(Nombre del Demandado/ Parte B)

**RESPONSE TO
PETITION FOR DISSOLUTION OF
MARRIAGE (DIVORCE) --
WITHOUT MINOR CHILDREN
(RESPUESTA A LA PETICIÓN
DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO
(DIVORCIO) – SIN HIJOS MENORES)**

**STATEMENTS TO THE COURT, UNDER OATH OR AFFIRMATION
(DECLARACIONES AL TRIBUNAL, BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN)**

1. INFORMATION ABOUT ME: / (INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA:)

Name / (Nombre): _____

Address / (Dirección): _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____

Job Title / (Su puesto de trabajo): _____

Starting with today, number of months/years in a row I have lived in Arizona. _____

(A partir de hoy, número de meses/años continuos que yo he vivido en Arizona).

2. INFORMATION ABOUT MY SPOUSE: / (INFORMACIÓN SOBRE MI CÓNYUGE:)

Name / (Nombre): _____

Address / (Dirección): _____

Date of Birth / (Fecha de nacimiento): _____

Job Title / (Su puesto de trabajo): _____

Starting with today, number of months/years in a row your spouse has lived in Arizona. _____

(A partir de hoy, número de meses/años continuos que su cónyuge ha vivido en Arizona.)

3. INFORMATION ABOUT MY MARRIAGE: / (INFORMACIÓN SOBRE MI MATRIMONIO:)

Date of Marriage / (Fecha de matrimonio): _____

City and state or country where we were married: _____

(Ciudad y estado o país donde nos casamos:)

We do not have a covenant marriage. (WARNING: You cannot use this paperwork, if this statement is not true. If you have questions about whether you have a covenant marriage or not, review your marriage license, and/or ask a lawyer for help.)

(No tenemos un matrimonio pactado. (ADVERTENCIA: No puede usar este documento, si esta declaración no es verdadera. Si usted no está seguro si tiene o no un matrimonio pactado, revise su licencia matrimonial, y/o consulte con un abogado para más ayuda.))

4. 90 DAY REQUIREMENT / (REQUISITO DE 90 DÍAS)

I or my spouse have lived, or have been stationed while a member of the Armed Forces, in Arizona for at least 90 days before I filed this action. (WARNING: If this statement is not true, you cannot file for a divorce until it becomes true.)

(Yo o mi cónyuge hemos vivido, o hemos estado apostados como miembros de las Fuerzas Armadas, en Arizona por lo menos durante 90 días antes de presentar esta demanda. (ADVERTENCIA: Si esta declaración no es verdadera, no puede solicitar el divorcio hasta que sea verdadera.))

5.a. COMMUNITY PROPERTY: (Check one box)
 (PROPIEDAD COMÚN: (Marque una casilla))

My spouse and I did not acquire any community property during the marriage, OR
 (Mi cónyuge y yo no adquirimos ninguna propiedad común durante el matrimonio, O)

My spouse and I did acquire community property during our marriage, and we should divide it as follows:
 (Mi cónyuge y yo sí adquirimos propiedad común durante nuestro matrimonio, y la misma debería dividirse de la siguiente manera:)

<input type="checkbox"/> Real estate located at: (Los bienes raíces están ubicados en:)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

Legal Description / (Descripción Legal): _____

<input type="checkbox"/> Real estate located at: (Los bienes raíces están ubicados en:)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

Legal Description / (Descripción Legal): _____

<input type="checkbox"/> Household furniture and appliances: (Mobiliario y electrodomésticos:)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

<input type="checkbox"/> Household furnishings: (Menaje:)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

<input type="checkbox"/> Other items: (Otros artículos:)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

<input type="checkbox"/> Pension/Retirement fund/profit sharing/stock plan/401K: (Fondo de Pensiones/Jubilación/ participación de utilidades/ plan de acciones/de ahorra 401K:)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

<input type="checkbox"/> Motor vehicles / (Vehículos automotores):	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
Make / (Marca) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
Model / (Modelo) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
VIN _____ (Número de identificación del vehículo)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
Lien Holder _____ (Tenedor del embargo)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

<input type="checkbox"/> Motor vehicles / (Vehículos automotores):	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
Make / (Marca) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
Model / (Modelo) _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
VIN _____ (Número de identificación del vehículo)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
Lien Holder _____ (Tenedor del embargo)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

5.b. SEPARATE PROPERTY. (Check all boxes that apply.)
 (PROPIEDAD INDIVIDUAL. (Marque todas las casillas que correspondan.))

- I do not have any property, or separate property, that I brought into the marriage.**
 (No tengo ninguna propiedad, o propiedad individual, que aporté al matrimonio.)
- My spouse does not have any property, or separate property, that he/she brought into the marriage.**
 (Mi cónyuge, no tiene ninguna propiedad, o propiedad individual, que aportó al matrimonio.)
- I do have property, or separate property, that I brought into the marriage. I want this property awarded to me as described below.**
 (Tengo propiedad, o propiedad individual, que aporté al matrimonio. Quiero que esta propiedad me sea concedida de la manera indicada a continuación.)
- My spouse does have property, or separate property, that he/she brought into the marriage. I want this property awarded to my spouse as described below.**
 (Mi cónyuge *tiene* propiedad, o propiedad individual, que aportó al matrimonio. Quiero que esta propiedad sea concedida a mi cónyuge de la manera indicada a continuación.)

Separate Property: (List the property and the value of the property, and check the box to tell the court who should get the property.)

(Propiedad individual: (Enumere la propiedad y el valor de la propiedad, y marque la casilla para indicar al tribunal quién debería recibir la propiedad.))

Description of Separate Property (Descripción de propiedad individual)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Value (Valor)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

6.a. COMMUNITY DEBTS: (check one box)
 (DEUDAS EN COMÚN: (marque la casilla))

- My spouse and I did not incur any community debts during the marriage, OR**
 (Mi cónyuge y yo no incurrimos en ninguna deuda en común durante nuestro matrimonio, O)
- My spouse and I did incur community debts during the marriage and we should divide the responsibility for these debts as follows:**
 (Mi cónyuge y yo sí incurrimos deudas en común durante nuestro matrimonio y deberíamos dividir la responsabilidad por estas deudas de la siguiente manera:)

DESCRIPTION OF DEBT (DESCRIPCIÓN DE LAS DEUDAS)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Amount Owed (Cantidad adeudada)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

6.b. SEPARATE DEBTS. (Check all boxes that apply.)
 (DEUDAS INDIVIDUALES. (Marque todas las casillas que correspondan.))

My spouse and I do not have any debt, or separate debt, that was incurred prior to the marriage.

(Mi cónyuge y yo no tenemos ninguna deuda, o deudas separadas, que incurrimos antes de nuestro matrimonio.)

I do have debt, or separate debt, which I incurred prior to the marriage, that should be paid by me as described below.

(Sí, tengo deudas, o deudas individuales, que incurrí antes del matrimonio, que deberé pagar según indicada a continuación.)

My spouse does have debt, or separate debt, which he/she incurred prior to the marriage, that should be paid by my spouse as described below.

(Mi cónyuge sí tiene deudas, o deudas individuales, que incurrió antes del matrimonio, que deberá pagarse según indicada a continuación.)

DESCRIPTION OF DEBT (DESCRIPCIÓN DE LAS DEUDAS)	Party A (Parte A)	Party B (Parte B)	Amount Owed (Cantidad adeudada)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	\$ _____

SUMMARY OF WHAT I ASK FOR ON PROPERTY AND DEBTS THAT IS DIFFERENT FROM WHAT MY SPOUSE ASKED FOR IN THE PETITION: (Here summarize what is different between your plan for division of property and debt and what your spouse asked for.)

(RESUMEN DE LO QUE SOLICITO CON RESPECTO A PROPIEDAD Y DEUDAS QUE DIFIERE DE LO QUE MI CÓNYUGE SOLICITÓ EN LA PETICIÓN: (Por favor resumir las diferencias que existen entre su plan de división de la propiedad y deudas y el plan de su cónyuge.))

7. TAX RETURNS: (Check the box if it is what you want.)

(DECLARACIONES DE IMPUESTOS: (Marque la casilla si esto es lo que desea.))

After the Judge or Commissioner signs the Decree of Dissolution of Marriage (Divorce), we will, subject to IRS Rules and Regulations, pay federal and state taxes as follows: For the calendar year (the year that the Decree is signed) and all future calendar years, each party will, subject to IRS Rules and Regulations, file separate federal and state income tax returns. Each party will give the other party all necessary documentation to do so.

(Después de que el juez o el comisionado firme el Decreto de disolución de matrimonio (Divorcio), pagaremos, según las normas y regulaciones de IRS (Departamento de hacienda), impuestos federales y estatales de la siguiente manera: Para el año del calendario (el año que se firma el decreto) y cada año del calendario que sigue, cada parte según las normas y regulaciones de IRS (Departamento de hacienda), presentaremos planillas separadas para la devolución de impuestos sobre la renta. Cada parte le dará a la otra parte todos los documentos necesarios para poder hacerlo.)

For previous years (the years we were married, not including the year the Decree was signed), (check one box)

(Para los años anteriores, (los años que estuvimos casados, sin incluir el año cuando se firmó el decreto), (Marque una casilla))

The parties will file joint federal and state income tax returns. For previous calendar years, both parties will pay, and hold the other harmless from, 1/2 of all additional income taxes if any and other costs and each will share equally in any refunds. OR

(Las partes presentarán planillas conjuntas federales y estatales del impuesto sobre la renta. Además, para los años calendario anteriores, ambas partes pagarán e indemnizarán a la otra parte de la mitad del impuesto sobre la renta adicional si lo hubiere, así como de otros costos; los reembolsos se dividirán en partes iguales entre cada uno. O)

- The parties will file separate federal and state income tax returns. For previous calendar years, each party will pay and hold the other harmless from any income taxes and/or incurred costs as a result of the filing of that party's tax return and each party will be awarded 100% of any refund received as a result of the filing of that party's tax return.**
(Las partes presentarán planillas federales y estatales del impuesto sobre la renta por separado. Para años anteriores, cada parte pagará y indemnizará a la otra parte de cualquier impuesto y/o costo asociado con presentar la planilla de esa parte y le otorgará a cada parte 100% de cualquier reembolso como resultado de la presentación de la planilla de esa parte.)

8. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY)

(MANUTENCIÓN DEL/DE LA CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA))

(Check the box that applies to you) / ((Marque la casilla que le corresponde a usted))

- Neither party is entitled to spousal maintenance/support (alimony), OR**
(Ninguna de las partes tiene derecho a manutención del/de la cónyuge (pensión alimenticia)), (O)
- Party A OR Party B is entitled to spousal maintenance/support because: (Check one or more of the box(es) below that apply. At least one reason must apply to get spousal maintenance/ support.)**
(Parte A O Parte B tiene derecho a manutención de cónyuge porque: (Marque uno o más de las casillas abajo que correspondan. Debe haber por lo menos un motivo para obtener manutención del/de la cónyuge.))
- Person lacks sufficient property to provide for his/her reasonable needs;**
(La persona no tiene bienes suficientes para satisfacer sus necesidades razonables;)
- Person is unable to support himself/herself through appropriate employment;**
(Él/ella no se puede mantener a sí mismo/a a través de un empleo apropiado;)
- Person is the custodian of a child(ren) whose age or condition is such that the person should not be required to seek employment outside the home;**
(Él/ella es guardián del/de los hijo(s) cuya edad o condición es tal que no se debe exigir a él/ella buscar empleo fuera del hogar;)
- Person lacks earning ability in the labor market adequate to support himself/herself;**
(Él/ella no tiene la capacidad de ganar el dinero suficiente en el mercado laboral para mantenerse a sí mismo/a;)
- Person made a significant financial or other contribution to the education, training, vocational skills, career, or earning ability of the other spouse;**
(La persona ha hecho una contribución significativa financiera u otra contribución a la educación, capacitación, habilidades vocacionales, carrera, o a la capacidad de ganancia del otro cónyuge;)

- Person had a marriage of long duration, and is now of an age that precludes the possibility of gaining employment adequate to be self-sufficient; and/or,**
(La persona ha tenido un matrimonio de larga duración y ahora es de una edad que impide la posibilidad de encontrar un empleo adecuado para ser autosuficiente; y/o,)
- Person has significantly reduced their income or career opportunities for the benefit of the other spouse.**
(La persona ha reducido considerablemente sus ingresos u oportunidades de carrera para el beneficio del otro cónyuge.)

SUMMARY OF WHAT I WANT REGARDING SPOUSAL MAINTENANCE/ SUPPORT THAT IS DIFFERENT FROM WHAT MY SPOUSE ASKED FOR IN THE PETITION (Summarize here what is different from your plan for spousal maintenance/ support than what your spouse asked for in the Petition.)

(RESUMEN DE LO QUE SOLICITO CON RESPECTO A MANUTENCIÓN DE CÓNYUGE QUE DIFIERE DE LO QUE MI CÓNYUGE SOLICITÓ EN LA PETICIÓN:) *(Por favor resumir las diferencias que existen entre su plan de manutención del/de la cónyuge y el plan de su cónyuge.)*

9. PREGNANCY / (EMBARAZO):

(Check box to indicate whether either party is currently pregnant, etc.)

(Marque la casilla para indicar si alguna de las partes está embarazada actualmente, etc.)

Party A **is** **OR** **is not pregnant** / *(Parte A está o no está embarazada)* **OR / (O)**

Party B **is** **OR** **is not pregnant** / *(Parte B está o no está embarazada)*

If either party is pregnant, the baby is due on _____ (date), (and, check one box below):
(Si cualquier parte está embarazada, la fecha cuando él bebe debe de nacer es el XXXX (fecha), (y marque una casilla a continuación):)

Party A and Party B are the parents of the child, OR
(Parte A y Parte B son los padres del hijo/a, O)

Party A or Party B is not a parent of the child.
(Parte A o Parte B no es uno de los padres del hijo/a.)

10. OTHER STATEMENTS TO THE COURT UNDER OATH OR AFFIRMATION: (Check the boxes that apply.)

(OTRAS DECLARACIONES AL TRIBUNAL BAJO JURAMENTO O AFIRMACION: (Marque las casillas que correspondan.))

- My marriage is irretrievably broken and there is no reasonable prospect of reconciliation. (My marriage is over.)**
(Mi matrimonio está irrevocablemente roto y no existe ninguna posibilidad razonable de reconciliación. (Mi matrimonio está terminado.))

- My marriage is not irretrievably broken and there is a reasonable prospect of reconciliation. (My marriage is not over.)**
(Mi matrimonio no está irrevocablemente roto y existe la posibilidad razonable de reconciliación. (Mi matrimonio no está terminado.))
- My spouse and I have attempted to resolve our problem by using Conciliation Services, or going to Conciliation Services to try to resolve our problems would not work.**
(Mi cónyuge y yo hemos intentado resolver nuestro problema a través de Servicios de Conciliación, o asistir a Servicios de Conciliación para tratar de resolver nuestros problemas no daría resultado.)
- My spouse and I have not tried to resolve our problems by using Conciliation Services, or going to Conciliation Services to try to resolve our problems would work.**
(Mi cónyuge y yo no hemos intentado resolver nuestro problema a través de Servicios de Conciliación, o asistir a Servicios de Conciliación para tratar de resolver nuestros problemas daría resultado.)

11. WRITTEN AGREEMENT. CHECK ONLY IF TRUE:

(ACUERDO ESCRITO. MARQUE SOLO SI SEA VERDAD:)

- Party A and Party B **have a written agreement** signed by both of us about the maintenance of a spouse, division of property/debt, where the children will live, authority for legal decision-making concerning the children (legal custody), parenting time, and child support, and I have attached a copy of the written agreement. *(Parte A y Parte B tienen un acuerdo escrito firmado por ambos sobre la manutención del cónyuge, división de bienes/deuda, donde los menores vivirán, la autoridad de la toma de decisiones legales referente a los menores (custodia legal), tiempo de crianza, y la manutención de menores, y he anexado una copia del acuerdo escrito.)*
- Party A and Party B **DO NOT have** a written agreement signed by both of us about the maintenance of a spouse, division of property/debt, where the children will live, authority for legal decision-making concerning the children (legal custody), parenting time, and child support./ *(Parte A y Parte B NO TIENEN un acuerdo escrito por ambas partes sobre la manutención del cónyuge, división de bienes/deuda, donde los menores vivirán, la autoridad de la toma de decisiones legales referente a los menores (custodia legal), tiempo de crianza, y la manutención de menores.)*

12. GENERAL DENIAL: I deny anything stated in the Petition that I have not specifically admitted, qualified, or denied.

(DENEGACIÓN GENERAL: Rechazo cualquier declaración en esta Petición que yo no haya admitido, calificado o denegado específicamente.)

REQUESTS TO THE COURT:
(*PEDIDOS AL TRIBUNAL:*)

A. DISSOLUTION (DIVORCE):
(*DISOLUCIÓN (DIVORCIO):*)

Dissolve our marriage and return each party to the status of a single person; OR
(*Disuelva nuestro matrimonio con el fin de que cada parte vuelva a ser soltero/a; O*)

Deny the petition and refuse to dissolve the marriage due to my answers above.
(*Niegue la petición y niegue la disolución del matrimonio en base a mis respuestas previas.*)

B. NAMES / (NOMBRES): My complete married name is: / (Mi nombre por matrimonio completo es:)

--	--	--

I want my legal name restored to: (List complete maiden or legal name before this marriage)
(*Yo quiero mi nombre legal restablecido a: (Enumere su nombre de soltera o su nombre legal completo antes de este matrimonio)*)

--	--	--

C. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT (ALIMONY)
(*MANUTENCIÓN DE CÓNYUGE (PENSIÓN ALIMENTICIA)*)

Order spousal maintenance/support to be paid by Party A, or Party B through the Clerk of Superior Court/Clearinghouse in the amount of \$ _____ per month, and the statutory fee, beginning with the first day of the month after the judge or commissioner signs the Decree of Dissolution and continuing until the person receiving spousal maintenance/support is remarried or deceased, or for a period of _____ months.
(*Se ordena que el/la Parte A, o Parte B pague manutención a través del Secretario del Tribunal/Cámara compensadora en la cantidad de \$ XX por mes, más el cargo establecido por ley, comenzado el primer día del mes después de que el juez o comisionado firme el Decreto de Disolución y hasta que la persona que recibe manutención del/de la cónyuge vuelva a contraer matrimonio o fallezca, o durante un período de XX meses.*)

D. COMMUNITY PROPERTY / (PROPIEDAD EN COMÚN)

Make a fair division of all community property as requested in this Petition.
(*Hágase una división justa de toda la propiedad en común según se solicita en esta Petición.*)

E. COMMUNITY DEBTS / (DEUDAS EN COMÚN)

Order each party to pay community debts as requested in the Petition, and to pay any other community debts unknown to the other party. Order each party to pay and hold the other party harmless from debts incurred by him or her since the party's separation on (date): _____ or the date the Party B was served with the Petition for Dissolution.
(*Ordénese a cada parte pagar las deudas comunes según se solicita en la Petición, y pagar cualesquiera otras deudas comunes que la otra parte desconozca. Ordénese a cada una de las partes pagar, y eximir a la otra parte de responsabilidad con respecto a las deudas incurridas por él/ella desde la separación de las partes el (fecha): XX o a partir de la fecha en que Parte B recibió la Petición de Disolución.*)

F. SEPARATE PROPERTY and SEPARATE DEBT:
(PROPIEDAD INDIVIDUAL y DEUDAS INDIVIDUALES:)

Award each party his or her separate property and order each party to pay his or her separate debt.
(Otórguese a cada parte su propiedad separada y ordénese a cada parte pagar sus deudas separadas.)

G. OTHER ORDERS I AM REQUESTING: (Explain request here.)
(OTRAS ÓRDENES QUE SOLICITO: (Explique en ingles aquí la solicitud.))

OATH OR AFFIRMATION / (JURAMENTO O AFIRMACIÓN):

The contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.
(La información que aparece en este documento es correcta y verdadera a según mi leal saber y entender.)

Signature
(Firma)

Date
(Fecha)

STATE OF
(ESTADO DE)

COUNTY OF
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(Notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Copy of this document mailed to the other party on:
(Una copia de lo anterior se envió por correo a otro parte el XX)

Month / Date / Year
(mes / día / año)

To the following address:
(y a la siguiente dirección) _____

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN COCHISE COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE COCHISE)*

Petitioner / (Peticionante)

Case No. _____
(Número de caso)

Respondent/Defendant / (Demandado)

ATLAS No. _____
(Número de ATLAS)

**ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION
STATEMENT TO THE COURT**

A.R.F.L.P. 66(E)

*(DECLARACIÓN AL TRIBUNAL DE
RESOLUCIÓN CONJUNTA ALTERNA DE
DISPUTA)*

A.R.F.L.P. 66(E)

Petitioner's Statement

(Declaración del Demandante)

Respondent's Statement

(Declaración del Demandado)

Joint Statement (signed by both parties)

(Declaración conjunta – (firmada por ambas partes))

Pursuant to the Arizona Rules of Family Law Procedure, we hereby state the following, under penalty of perjury:

(De conformidad con las reglas de Arizona sobre procedimientos de derecho familiar, por medio de la presente declaramos lo siguiente, so pena de perjurio.)

1. **The parties agree to participate in the following Alternative Dispute Resolution (ADR) process and:**

(Las partes acuerdan participar en el siguiente proceso de resolución alterna de disputa (ADR) y:)

- a. **have selected the following ADR process:**
(han seleccionado el siguiente proceso de ADR)
- Arbitration** / *(Arbitraje)*
 - Mediation** / *(Mediación)*
 - Settlement Conference** / *(Conferencia de arreglo)*
 - Other** / *(Otro)* _____
- b. **The parties will use a private provider OR**
(Las partes recurrirán a un proveedor privado.)
- The parties request a program provided through the court.**
(Las partes solicitan un programa ofrecido por el tribunal.)
- c. **The person or company providing the ADR service is:** _____
(La persona o empresa que ofrece el servicio de ADR es:)
- d. **The parties expect to complete the ADR process by** _____
(Las partes esperan haber terminado el proceso de ADR para)

2. **The parties have been unable to agree on an ADR process.**
(Las partes no han podido ponerse de acuerdo en un proceso de ADR.)

The **Petitioner** **Respondent** **believe(s) that the following ADR process would be appropriate:** _____
(El Peticionante / Demandado cree que sería apropiado el siguiente proceso de ADR:)

The **Petitioner** **Respondent** **request(s) a conference to discuss ADR.**
(El Peticionante / Demandado solicita una conferencia para discutir el ADR.)

The **Petitioner** **Respondent** **believe(s) that an ADR process would not be appropriate for the following reason:**
(El Peticionante / Demandado considera que el proceso de ADR no sería adecuado por la siguiente razón:)

Date / *(Fecha)*

Petitioner / *(Peticionante)*

Date / *(Fecha)*

Respondent / *(Demandado)*

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS) (si aplica:)

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN COCHISE COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN EL CONDADO DE COCHISE)

Petitioner/ Party A / (Peticionante/Parte A)

Case No.

(Numero de caso)

ATLAS No.

(Numero ATLAS – si corresponde)

Respondent/Party B / (Demandado / Parte B)

**FAMILY DEPARTMENT SENSITIVE DATA
COVERSHEET WITHOUT CHILDREN**
(DEPARTAMENTO de FAMILIA / HOJA de
INFORMACIÓN CONFIDENCIAL SIN HIJOS)

(Confidential Record)
((Registro Confidencial))

Fill out. File with Clerk of Superior Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other court forms. Access confidential pursuant to ARFLP 43.1(f).
(Completar y presentar al Secretario del Tribunal Superior. Los números de Seguro Social deben aparecer solamente en este formulario y deben ser omitidos de otros formularios.
Acceso confidencial de conformidad con ARFLAP 43.1(f).)

A. Personal Information: (Información Personal:)	Petitioner/Party A (Peticionante/Parte A)	Respondent/Party B (Demandado/Parte B)
Name / (Nombre)	_____	_____
Gender / (Sexo)	<input type="checkbox"/> Male (Masculino) <input type="checkbox"/> Female (Femenino)	<input type="checkbox"/> Male (Masculino) <input type="checkbox"/> Female (Femenino)
Date of Birth / (Fecha de Nacimiento) (Month/Day/Year) / (Mes, Día, Año)	_____	_____
Social Security Number (Número de Seguro Social)	_____	_____

WARNING!! Do not include mailing address on this form if requesting address protection!
(*AVISO!! No incluya dirección postal en este formulario si solicita que su dirección sea confidencial*)

Mailing Address

(Dirección Postal)

City, State, Zip Code

(Ciudad, Estado, Código Postal)

Contact Phone

(Número de teléfono)

Receive texts from Court to contact phone number?

(¿Recibir mensajes de texto del Tribunal a su número de teléfono?)

Yes

No texts

(Sí)

(No Textos)

Yes

No texts

(Sí)

(No Textos)

Email Address

(Correo Electrónico)

Current Employer Name

(Nombre del Empleador Actual)

Employer Address

(Dirección del Empleador)

Employer City, State, Zip Code

(Ciudad Estado Código Postal del Empleador)

Employer Telephone Number

(Número de teléfono del Empleador)

Employer Fax Number

(Número de Fax del Empleador)

B Type of Case being filed - Check only one category.

(Tipo de Caso – Marque sólo una categoría.)

***Check only if no other category applies //**

**(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)*

Dissolution (Divorce)

(Disolución (Divorcio))

Order of Protection

(Orden de Protección)

Annulment

(Anulación)

Other

(Otro)

Legal Separation

(Separación Legal)

C. Interpreter Needed:

(¿Necesita un intérprete?)

Yes / (Sí)

No / (No)

If yes, what language(s)?

(Si es así, ¿qué idioma?)

Do not copy this document. Do not serve this document to the other party.
(*No haga copias de este documento. No entregue este documento a la otra parte.*)